

فرهنگ تخصصی حقوق تجارت بین الملل

(ویژه دانشجویان کارشناسی ارشد و دکتری حقوق تجارت
بین الملل، حقوق بین الملل اقتصادی و حقوق سازمان جهانی تجارت)

گردآورندگان

دکتر ایرج حسینی صدرآبادی

علی فاتح



سرشناسه	:	حسینی صدرآبادی، ایرج، ۱۳۴۶ - گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور	:	فرهنگ تخصصی حقوق تجارت بین الملل: (ویژه دانشجویان کارشناسی ارشد و دکتری حقوق تجارت بین الملل، حقوق بین الملل اقتصادی و حقوق سازمان جهانی تجارت) گردآورندگان ایرج حسینی صدرآبادی، علی فاتح.
مشخصات نشر	:	تهران: نشر میزان، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	:	۱۴۴ ص: جدول: ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م.
شابک	:	978-622-212-017-7
وضعیت فهرست نویسی	:	فیبا
موضوع	:	حقوق تجارت -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع	:	Commercial law -- Dictionaries -- English
موضوع	:	بازرگانی بین المللی -- واژه نامه ها -- انگلیسی
موضوع	:	International trade -- Dictionaries -- English
موضوع	:	زبان انگلیسی -- واژه نامه ها -- فارسی
موضوع	:	English language -- Dictionaries -- Persian
شناسه افزوده	:	فاتح، علی، ۱۳۵۸ - گردآورنده
رده بندی کنگره	:	۱۳۹۷ ف۴۷/ص۴/۷/۱۰۰۴ K
رده بندی دیویی	:	۳۴۶/۰۷۰۳
شماره کتابشناسی ملی	:	۵۴۵۳-۸۷

نشر میزان

فرهنگ تخصصی حقوق تجارت بین الملل

دکتر ایرج حسینی صدرآبادی

علی فاتح

چاپ اول: پاییز ۱۳۹۷

قیمت: تومان

شماره: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۱۲-۰۱۷-۷

دفتر مرکزی: خ شهید بهشتی، بعداز چهارراه سهروردی، خ کاووسی فر، کوچه نکیسا، پلاک ۳۲، تلفن ۸۸۵۴۹۱۳۱
فروشگاه مرکزی: خ انقلاب، رویروی درب اصلی دانشگاه تهران، ابتدای خ فخررازی، پلاک ۸۳، تلفن ۶۶۴۶۷۷۷۰
واحد پخش و فروش: خیابان سمیه، بین مفتح و فرصت، پلاک ۱۰۴، تلفن ۸۸۳۴۹۵۲۹-۳۱
پست الکترونیکی: mizannasher@yahoo.com وب سایت: www.mizan-law.ir

فهرست مطالب

۷.....	پیشگفتار.....
۹.....	A.....
۲۰.....	B.....
۲۵.....	C.....
۴۲.....	D.....
۵۱.....	E.....
۵۹.....	F.....
۶۵.....	G.....
۶۷.....	H.....
۷۰.....	I.....
۸۰.....	J.....
۸۲.....	K.....
۸۲.....	L.....
۸۷.....	M.....
۹۲.....	N.....
۹۴.....	O.....
۹۸.....	P.....
۱۰۸.....	Q.....
۱۰۹.....	R.....
۱۲۰.....	S.....

٦ □ فهرنگ تخصصى حقوق تجارت بين الملل

١٢٩.....	T
١٣٥.....	U
١٣٩.....	V
١٤١.....	W
١٤٣.....	Z

پیشگفتار

روند روزافزون گرایش به مطالعات تخصصی دانشگاهی در حوزه‌های حقوق تجارت بین‌الملل، قراردادهای خارجی، حقوق بین‌الملل اقتصادی و حقوق سازمان جهانی تجارت، یادگیری واژگان کلیدی و تخصصی این حوزه را برای دانشجویان و علاقمندان چنین حوزه‌های تخصصی اجتناب‌ناپذیر می‌نماید. تسلط بر واژگان، باعث سهولت مطالعه متون تخصصی و بالطبع آمادگی بیشتر برای شرکت در فعالیت‌های دانشگاهی و حرفه‌ای از قبیل انجام مذاکرات تجاری بین‌المللی و تهیه قراردادهای خارجی خواهد شد.

فقدان یک فرهنگ انگلیسی - فارسی کاربردی منسجم و متناسب با خواسته‌های دانشجویان تحصیلات تکمیلی انگیزه اصلی از تهیه چنین مجموعه‌ای بوده است. بر این اساس گردآورندگان این مجموعه سعی نمودند تا با استفاده از تجارب علمی و عملی خود در سطوح دانشگاهی و مذاکرات تجاری بین‌المللی نسبت به تهیه یک فرهنگ تخصصی واژگان کاربردی اقدام نمایند.

شایان ذکر است که اصطلاحات به کار گرفته شده در این کتاب مبتنی بر جدیدترین و جامع‌ترین منابع مورد استفاده در دنیا می‌باشد. نکته قابل توجه دیگر در این مجموعه، معادل سازی و ترجمه واژگان لاتین مورد استفاده در متون تخصصی رشته‌های فوق‌الذکر به ویژه در زمینه نگارش قراردادهای خارجی است. بنابراین، به جرأت می‌توان

۸ □ فرهنگ تخصصی حقوق تجارت بین‌الملل

گفت که کتاب حاضر، کامل‌ترین مجموعه واژگان تخصصی انگلیسی به فارسی در زمینه مباحث حقوق تجارت بین‌الملل، قراردادهای خارجی، حقوق بین‌الملل اقتصادی و حقوق سازمان تجارت جهانی می‌باشد. در پایان، گردآورندگان این مجموعه ضمن مغتنم شمردن دریافت نظرات و پیشنهادهای صاحب نظران، بر خود لازم می‌دانند تا از زحمات دست‌اندرکاران نشر میزان به عنوان بزرگترین ناشر حقوقی در ایران و بالاخص جناب آقای دکتر عباس شیری مدیریت محترم آن انتشارات که امکان چاپ این کتاب را فراهم کردند سپاسگزاری نمایند.

تهران - آبان ۱۳۹۷

ایرج حسینی صدرآبادی

علی فاتح